INTRACOM TELECOM

omniBAS-BX

Εγχειρίδιο Χρήσης
User Guide
Guida Utente
Guía del Usuario
Podręcznik Użytkownika
Užívateľská Príručka
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding
Mode d'emploi
Manualul Utilizatorului
Guia de Usuario

GDC-004/46

Edition 1.0

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Όλα τα δικαιώματα δεσμευμένα.
Όλα τα πνευματικά, βιομηχανικά και πνευματικά δικαιώματα σε αυτό το έγγραφο και οι τεχνικές γνώσεις που αυτό περιέχει ανήκουν στην INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ή/και στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες της.
Το έγγραφο αυτό πίθεται στη διάθεση των τελικών χρηστών μόνο για εσωτερική χρήση.
Κανένα τμήμα αυτού του εγγράφου ούτε καμία από τις πληροφορίες που περιέχονται σ' αυτό δεν μπορεί να δημοσιευθεί, αντιγραφεί, αναπαραχθεί, αναδιανεμηθεί με οποιαδήποτε μορφή ή μέσο, ηλεκτρονικά ή μηχανικά ή να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Οι πληροφορίες καθώς και τα σχέδια και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
Όλα τα εμπορικά σήματα και τα πνευματικά δικαιώματα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ή / και των αντίστοιχων κατόχων τους.
Οποιοδήποτε δικαίωμα δεν παρέχεται ρητώς στο παρόν, επιφυλάσσεται.
Τυπώθηκε στην Ελλάδα.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. All rights reserved.
All copyright, intellectual and industrial rights in this document and in the technical knowledge it contains are owned by INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS and/or their respective owners.
This document is made available to the end users only for their internal use.
No part of this document nor any data herein may be published, disclosed, copied, reproduced, redistributed by any form or means, electronically or mechanically, or used for any other purpose whatsoever without the prior written approval of INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Information as well as drawings and specifications contained in this document are subject to change without prior notice.
All trademarks and copyrights mentioned herein are the property of INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS and/or their respective owners.
Any rights not expressly granted herein are reserved.
Printed in Greece.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Tutti i diritti riservati.
Tutti i diritti d'autore, diritti intellettuali e industriali contenuti nel presente documento e nelle conoscenze tecniche in esso contenute sono di proprietà di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / o dei rispettivi proprietari.
Questo documento è reso disponibile agli utenti finali solo per uso interno.
Nessuna parte di questo documento né i dati qui contenuti possono essere pubblicati, divulgati, copiati, riprodotti, ridistribuiti in qualsiasi forma o mezzo, elettronicamente o meccanicamente, o utilizzati per qualsiasi altro scopo senza la preventiva approvazione scritta di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Le informazioni, nonché i disegni e le specifiche contenuti nel presente documento sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Tutti i marchi e copyright citati nel presente documento sono di proprietà di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / o dei rispettivi proprietari.
Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati.
Stampato in Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Todos los derechos reservados.
Todos los derechos de autor, intelectuales e industriales en este documento y en el conocimiento técnico que contiene son propiedad de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS y / o sus respectivos propietarios.
Este documento se pone a disposición de los usuarios finales solo para su uso interno.
Ninguna parte de este documento ni ningún dato del presente documento puede publicarse, divulgarse, copiarse, reproducirse, redistribuirse de forma electrónica o mecánica, ni utilizarse para ningún otro propósito sin la aprobación previa por escrito de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
La información, así como los planos y especificaciones contenidos en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso.
Todas las marcas comerciales y derechos de autor mencionados en este documento son propiedad de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS y / o sus respectivos propietarios.
Todos los derechos no concedidos expresamente en este documento están reservados.
Impreso en Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Wszelkie prawa autorskie, intelektualne i przemysłowe zawarte w tym dokumencie oraz w posiadanej wiedzy technicznej są własnością INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS i / lub ich odpowiednich właścicieli.
Ten dokument jest udostępniany użytkownikom końcowym wyłącznie do użytku wewnętrznego.
Żadna część tego dokumentu ani żadne dane w nim zawarte nie mogą być publikowane, ujawniane, kopiowane, powielane, rozpowszechniane w jakiejkolwiek formie lub w sposób elektroniczny lub mechaniczny, ani wykorzystywane w jakimkolwiek innym celu bez uprzedniej pisemnej zgody INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informacje oraz rysunki i specyfikacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
Wszystkie znaki towarowe i prawa autorskie wymienione w niniejszym dokumencie są własnością INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS i / lub ich odpowiednich właścicieli.
Wszelkie prawa, które nie zostały wyraźnie udzielone w niniejszym dokumencie, są zastrzeżone.
Wydrukowano w Grecji.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Všetky práva vyhradené.
Všetky autorské, intelektuálne a priemyselné práva v tomto dokumente a na technické znalosti, ktoré obsahuje, sú vlastníctvom spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS a / alebo ich príslušných vlastníkov.
Tento dokument je k dispozícii koncovým používateľom iba na interné použitie.
Žiadna časť tohto dokumentu ani žiadne údaje tu uvedené nesmú byť publikované, zverejnené, kopírované, reprodukované, distribuované akýmkoľvek spôsobom alebo prostriedkami, elektronicky alebo mechanicky alebo použité na akýkoľvek iný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informácie, ako aj nákresy a špecifikácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Všetky ochranné známky a autorské práva uvedené v tomto dokumente sú majetkom spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS a / alebo ich príslušných vlastníkov.
Všetky práva, ktoré tu nie sú výslovne udelené, sú vyhradené.
Vytlačené v Grécku.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Alle Rechte vorbehalten.
Alle Urheberrechte, geistigen und gewerblichen Rechte an diesem Dokument und dem darin enthaltenen technischen Wissen liegen bei INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS und / oder ihren jeweiligen Eigentümern.
Dieses Dokument wird den Endbenutzern nur für den internen Gebrauch zur Verfügung gestellt.
Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS dürfen weder Teile dieses Dokuments noch Daten in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise veröffentlicht, veröffentlicht, kopiert, reproduziert, weitergegeben, elektronisch oder mechanisch verwendet oder für andere Zwecke verwendet werden.
Informationen sowie Zeichnungen und Spezifikationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle hier erwähnten Marken und Urheberrechte sind Eigentum von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS und / oder ihren jeweiligen Eigentümern.
Alle hierin nicht ausdrücklich gewährten Rechte bleiben vorbehalten.
Gedruckt in Griechenland.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Alle rechten voorbehouden.
Alle auteursrechten, intellectuele en industriële rechten in dit document en in de technische kennis die het bevat, zijn eigendom van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS en / of hun respectieve eigenaars.
Dit document wordt alleen aan de eindgebruikers ter beschikking gesteld voor intern gebruik.
Geen enkel deel van dit document of gegevens hierin mogen worden gepubliceerd, bekendgemaakt, gekopieerd, gereproduceerd, op enige andere manier, elektronisch of mechanisch, of voor enig ander doel worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informatie, tekeningen en specificaties in dit document kunnen zonder voorafgaande kenniageving worden gewijzigd.
Alle handelsmerken en auteursrechten die hierin worden vermeld, zijn eigendom van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS en / of hun respectieve eigenaars.
Alle rechten die hierin niet uitdrukkelijk worden verleend, zijn voorbehouden.
Gedrukt in Griekenland.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Tous les droits sont réservés.
Tous les droits de propriété intellectuelle, intellectuels et industriels sur ce document et sur les connaissances techniques qu'il contient sont la propriété d'INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS et / ou de leurs propriétaires respectifs.
Ce document est mis à la disposition des utilisateurs finaux uniquement pour leur usage interne.
Aucune partie de ce document ni aucune de ses données ne peuvent être publiées, divulguées, copiées, reproduites, redistribuées sous quelque forme que ce soit, électroniquement ou mécaniquement, ou utilisées à quelque fin que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Les informations ainsi que les dessins et spécifications contenus dans ce document sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.
Toutes les marques commerciales et tous les droits d'auteur mentionnés dans ce document sont la propriété d'INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS et / ou de leurs propriétaires respectifs.
Tous les droits non expressément accordés dans la présente sont réservés.
Imprimé en Grèce.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Toate drepturile rezervate.
Toate drepturile de autor, intelectuale şi industriale din acest document şi din cunoştinţele tehnice pe care le conţine sunt deţinute de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS şi / sau de proprietarii acestora.
Acest document este pus la dispoziţia utilizatorilor finali numai pentru uz intern.
Nici o parte a acestui document şi nicun fel de date nu pot fi publicate, dezvăluite, copiate, reproduse, redistribuite prin orice formă sau mijloace electronice sau mecanice sau folosite în orice alt scop fără acordul prealabil scris al INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informaţiile, precum şi desenele şi specificaţiile conţinute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.
Toate mărcile comerciale şi drepturile de autor menţionate aici sunt proprietatea INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS şi / sau a proprietarilor acestora.
Orice drepturi care nu sunt acordate în mod expres aici sunt rezervate.
Imprimat în Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Todos os direitos reservados.
Todos os direitos autorais, intelectuais e industriais neste documento e no conhecimento técnico que ele contém são de propriedade da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / ou seus respectivos proprietários.
Este documento é disponibilizado para os usuários finais apenas para uso interno.
Nenhuma parte deste documento, nem quaisquer dados nele contidos, podem ser publicados, divulgados, copiados, reproduzidos, redistribuídos por qualquer forma ou meio, eletronicamente ou mecanicamente, ou usados para qualquer outra finalidade sem a aprovação prévia por escrito da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
As informações, assim como os desenhos e especificações contidos neste documento, estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Todas as marcas registradas e direitos autorais aqui mencionados são de propriedade da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / ou seus respectivos proprietários.
Quaisquer direitos não expressamente concedidos aqui são reservados.
Impresso na Grécia.

INTRACOM TELECOM

19.7 km Markopoulou Ave., Peania, Athens, GR 19002
T +30 210 667 1000, F +30 210 667 1001

http://www.intracom-telecom.com

email (product support): wireless-support@intracom-telecom.com

Λίγα Λόγια για το Προϊόν

Το OmniBAS™-BX είναι ένα μικροκυματικό ραδιοσύστημα σημείου-σημείου (Point-to-Point) νέας γενιάς, εξ' ολοκλήρου εξωτερικής εγκατάστασης, που εκπληρώνει την ανάγκη για οικονομικά προοπτές λύσεις IP μετάδοσης πολλών Gigabits. Είναι ιδανικό για οπισθόζευξη (backhaul) δικτύων 4G/5G καθώς και για πολλές περιπτώσεις ασύρματης διασύνδεσης επιχειρήσεων. Με μικρές διαστάσεις και βάρος, το OmniBAS™-BX προσφέρει κορυφαίες διαμορφώσεις έως 4096-QAM και κανάλια έως 112 MHz, ενώ ενσωματώνει εξελιγμένες λειτουργίες για υποδειγματικές επιδόσεις. Το ραδιοσύστημα αυτό είναι συμβατό τόσο με τα διαιρούμενα συστήματα OmniBAS™ (IDU / ODU) όσο και με τα ραδιοσυστήματα OmniBAS™-OSDR.

About the Product

OmniBAS™-BX is a new-generation Point-to-Point all-outdoor microwave radio that addresses the operator need for advanced, cost-effective, multi-Gigabit IP transmission solutions. It is ideal for both 4G/5G backhaul and for a wide range of enterprise wireless connectivity applications. Featuring a new ultra-slim and low-weight mechanical design, OmniBAS™-BX offers market-leading modulations up to 4096-QAM and channels up to 112 MHz, while employing advanced functionality to demonstrate exceptional radio performance. OmniBAS™-BX is compatible with both OmniBAS™ split-mount units and OmniBAS™-OSDR all-outdoor units.

Sul Prodotto

OmniBAS ™ -BX è una radio a microonde all-outdoor point-to-point di nuova generazione che risponde alle esigenze dell'operatore per soluzioni di trasmissione IP multi-Gigabit avanzate, economiche. È ideale sia per il backhaul 4G / 5G che per una vasta gamma di applicazioni di connettività wireless aziendali. Dotato di un nuovo design meccanico ultra-sottile e leggero, OmniBAS ™ -BX offre modulazioni leader di mercato fino a 4096-QAM e canali fino a 112 MHz, impiegando funzionalità avanzate per dimostrare eccezionali prestazioni radio. OmniBAS ™ -BX è compatibile con entrambe le unità OmniBAS ™ split-mount e OmniBAS ™ -OSDR all-outdoor.

Sobre el Producto

OmniBAS ™ -BX es una radio de microondas de exterior de punto a punto de nueva generación que satisface las necesidades del operador de soluciones de transmisión IP avanzadas, rentables y multi-Gigabit. Es ideal tanto para backhaul 4G / 5G como para una amplia gama de aplicaciones empresariales de conectividad inalámbrica. Con un nuevo diseño mecánico ultra delgado y de bajo peso, OmniBAS ™ -BX ofrece modulaciones líderes en el mercado de hasta 4096-QAM y canales de hasta 112 MHz, al tiempo que emplea una funcionalidad avanzada para demostrar un rendimiento de radio excepcional. OmniBAS ™ -BX es compatible con las unidades OmniBAS ™ de montaje dividido y las unidades OmniBAS ™ -OSDR para exteriores.

O Produkcie

OmniBAS ™ -BX to ogólnodostępne radio mikrofalowe Point-to-Point nowej generacji, które zaspokaja potrzeby operatora w zakresie zaawansowanych, ekonomicznych, wielogigabitowych rozwiązań transmisji IP. Jest idealny zarówno do połączeń dosyłowych 4G / 5G, jak i do szerokiej gamy aplikacji łączności bezprzewodowej dla przedsiębiorstw. OmniBAS ™ -BX, wyposażony w nową, bardzo wąską i lekką konstrukcję mechaniczną, oferuje wiodące na rynku modulacje do 4096-QAM i kanały do 112 MHz, przy jednoczesnym zastosowaniu zaawansowanych funkcji w celu wykazania wyjątkowej wydajności radiowej. OmniBAS ™ -BX jest kompatybilny zarówno z jednostkami OmniBAS ™ typu split-mount, jak i z urządzeniami zewnętrznymi OmniBAS ™ -OSDR.

O Produkte

OmniBAS ™ -BX je mikrovlné rádiové vysielanie typu Point-to-Point novej generácie, ktoré sa zameriava na potreby operátora, pokiaľ ide o pokročilé, nákladovo efektívne riešenia prenosu viacerých gigabitových IP. Je ideálny pre backhaul 4G / 5G a pre široké spektrum podnikových aplikácií bezdrôtového pripojenia. OmniBAS ™ -X ponúka novú ultratenkú mechanickú konštrukciu s nízkou hmotnosťou a ponúka najmodernejšie modulácie až do 4096-QAM a kanály až do 112 MHz, pričom využíva pokročilé funkcie na preukázanie výnimočného rádiového výkonu. OmniBAS ™ -BX je kompatibilný s jednotkami OmniBAS ™ split-mount a OmniBAS ™ -OSDR so všetkými vonkajšími jednotkami.

Über das Produkt

OmniBAS ™ -BX ist ein Punkt-zu-Punkt-Mikrowellenfunkgerät der neuen Generation für den Außenbereich, das die Anforderungen des Betreibers an fortschrittliche, kostengünstige Multi-Gigabit-IP-Übertragungslösungen erfüllt. Es eignet sich sowohl für 4G / 5G-Backhaul-Anwendungen als auch für eine Vielzahl von Wireless-Konnektivitätsanwendungen in Unternehmen. OmniBAS ™ -BX zeichnet sich durch ein neues ultraschlankes und leichtes mechanisches Design aus und bietet marktführende Modulationen mit bis zu 4096 QAM und Kanälen mit bis zu 112 MHz sowie erweiterte Funktionen für außergewöhnliche Funkleistung. OmniBAS ™ -BX ist sowohl mit OmniBAS ™ -Split-Mount-Einheiten als auch mit OmniBAS ™ -OSDR-All-Outdoor-Einheiten kompatibel.

Over het Product

OmniBAS ™ -BX is een Point-to-Point microgolfradio van de nieuwe generatie die voldoet aan de behoefte van de operator aan geavanceerde, kosteneffectieve, multi-Gigabit IP-transmissieoplossingen. Het is ideaal voor zowel 4G / 5G-backhaul als voor een breed scala aan draadloze connectiviteitstoepassingen voor ondernemingen. Met een nieuw ultraslank en lichtgewicht mechanisch ontwerp biedt OmniBAS ™ -BX toonaangevende modulaties tot 4096-QAM en kanalen tot 112 MHz, terwijl geavanceerde functionaliteit wordt gebruikt om uitzonderlijke radioprestaties aan te tonen. OmniBAS ™ -BX is compatibel met zowel OmniBAS ™ split-mount units als OmniBAS ™ -OSDR all-outdoor units.

À Propos du Produit

OmniBAS ™ -BX est une radio hyperfréquence tout-extérieur tout-en-un de nouvelle génération qui répond aux besoins de l'opérateur en matière de solutions de transmission IP avancées, économiques, multi-gigabits. Il est idéal pour le backhaul 4G / 5G et pour un large éventail d'applications de connectivité sans fil d'entreprise. Doté d'une nouvelle conception mécanique ultra-mince et légère, l'OmniBAS ™ -BX offre des modulations leaders du marché allant jusqu'à 4096-QAM et des canaux allant jusqu'à 112 MHz, tout en utilisant des fonctionnalités avancées pour démontrer des performances radio exceptionnelles. OmniBAS ™ -BX est compatible avec les unités OmniBAS ™ à montage séparé et les unités OmniBAS ™ -OSDR entièrement extérieures.

Despre Produs

OmniBAS ™ -BX este un aparat de radio cu microunde all-outdoor Point-to-Point de nouă generație, care se adresează nevoilor operatorului de soluții de transmisie IP multi-Gigabit avansate, rentabile. Este ideal atât pentru backhaul 4G / 5G, cât și pentru o gamă largă de aplicații de conectivitate wireless pentru Întreprinderi. Dispunând de un nou design mecanic ultra-subțire și greutate redusă, OmniBAS ™ -BX oferă modulații lider pe piață până la 4096-QAM și canale de până la 112 MHz, în timp ce utilizează funcționalități avansate pentru a demonstra performanțe radio excepționale. OmniBAS ™ -BX este compatibil atât cu unitățile OmniBAS ™ split-mount cât și cu toate unitățile OmniBAS ™ -OSDR în aer liber.

Sobre o Produto

O OmniBAS ™ -BX é um rádio de micro-ondas ponto a ponto para uso externo, de última geração, que atende à necessidade do operador de soluções avançadas, econômicas e de transmissão IP multi-Gigabit. É ideal para backhaul 4G / 5G e para uma ampla variedade de aplicativos corporativos de conectividade sem fio. Com um novo design mecânico ultrafino e de baixo peso, o OmniBAS ™ -BX oferece modulações líderes de mercado até 4096-QAM e canais de até 112 MHz, enquanto emprega funcionalidade avançada para demonstrar desempenho excepcional de rádio. O OmniBAS ™ -BX é compatível com as unidades de montagem dividida OmniBAS ™ e com as unidades externas OmniBAS ™ -OSDR.

Λογισμικό	Η έκδοση λογισμικού και το σχετικό έντυπο (release notes) παρέχονται από το τμήμα υποστήριξης του προϊόντος (wireless_support@intracom-telecom.com) της Intracom S.A. Telecom Solutions. Η θέση σε λειτουργία του OmniBAS™-BX πραγματοποιείται μέσω του Node Manager (ενσωματωμένη εφαρμογή).
Software	The release of the software and the release notes are provided by the product support (wireless_support@intracom-telecom.com) of Intracom S.A. Telecom Solutions. The setup of OmniBAS™-BX can be performed through the Node Manager (embedded application).
Software	La versione del software e le note sulla versione sono fornite dal supporto del prodotto (wireless_support@intracom-telecom.com) di Intracom S.A. Telecom Solutions. La configurazione di OmniBAS™-BX può essere eseguita tramite Node Manager (applicazione integrata).
Software	El lanzamiento del software y las notas de lanzamiento son proporcionados por el soporte del producto (wireless_support@intracom-telecom.com) de Intracom S.A. Telecom Solutions. La configuración de OmniBAS™-BX se puede realizar a través del administrador de nodos (aplicación integrada).
Oprogramowanie	Wydanie oprogramowania i informacje o wersji są dostarczane przez wsparcie produktu (wireless_support@intracom-telecom.com) Intracom S.A. Telecom Solutions. Konfiguracja OmniBAS™-BX może być przeprowadzona przez Node Manager (wbudowana aplikacja).
Softvér	Vydanie softvéru a poznámky k vydaniu sú poskytované podporou produktu (wireless_support@intracom-telecom.com) spoločnosti Intracom S.A. Telecom Solutions. Nastavenie OmniBAS™-BX je možné vykonať prostredníctvom Správcu uzlov (vstavaná aplikácia).
Software	Die Version der Software und die Versionshinweise werden vom Produktsupport (wireless_support@intracom-telecom.com) von Intracom S.A. Telecom Solutions bereitgestellt. Die Einrichtung von OmniBAS™-BX kann über den Node Manager (eingebettete Anwendung).
Software	De release van de software en de release-opmerkingen worden geleverd door de productondersteuning (wireless_support@intracom-telecom.com) van Intracom S.A. Telecom Solutions. De installatie van OmniBAS™-BX kan worden uitgevoerd via de Node Manager (ingebedde toepassing).
Logiciel	La publication du logiciel et les notes de publication sont fournies par le support produit (wireless_support@intracom-telecom.com) d'Intracom S.A. Telecom Solutions. La configuration de OmniBAS™-BX peut être effectuée via le Node Manager (application intégrée).
Software-ul	Descărcarea software-ului și notele de lansare sunt furnizate de suportul de produs (wireless_support@intracom-telecom.com) al soluțiilor Intracom S.A. Telecom Solutions. Configurarea OmniBAS™-BX poate fi efectuată prin intermediul Node Manager (aplicație încorporată).
Programas	A liberação do software e as notas de versão são fornecidas pelo suporte ao produto (wireless_support@intracom-telecom.com) da Intracom S.A. Telecom Solutions. A configuração do OmniBAS™-BX pode ser executada por meio do Gerenciador de nós (aplicativo incorporado).

Είσοδος

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ραδιομονάδα OmniBAS™-BX, ενεργήστε όπως παρακάτω:

1. Ανοίξτε έναν συμβατό περιηγητή διαδικτύου (Web browser), και στη γραμμή διευθύνσεων, εισάγετε τη διεύθυνση IP της ραδιομονάδας.
2. Πατήστε ENTER.

Στην αρχική οθόνη πληκτρολογήστε το όνομα χρήστη (*username*) και τον κωδικό πρόσβασης (*password*), κατόπιν κάνετε κλικ στο **Login**.

Login

To login to the OmniBAS™-BX radio unit, the user may proceed as follows:

1. Open a compatible Web browser, and in the address bar, enter the IP address of the radio unit node.
2. Click ENTER.

In the welcome screen type the *username* and *password* credentials, then click **Login**.

Accesso

Per accedere all'unità radio OmniBAS™-BX, l'utente può procedere come segue:

1. Aprire un browser Web compatibile e, nella barra degli indirizzi, inserire l'indirizzo IP del nodo dell'unità radio.
2. Fare clic su ENTER.

Nella schermata di benvenuto digitare le credenziali nome utente e password, quindi fare clic su **Login**.

Iniciar Sesión

Para iniciar sesión en la unidad de radio OmniBAS™-BX, el usuario puede proceder de la siguiente manera:

1. Abra un navegador web compatible y, en la barra de direcciones, ingrese la dirección IP del nodo de la unidad de radio.
2. Haga clic en ENTER.

En la pantalla de bienvenida, escriba las credenciales de nombre de usuario y contraseña, luego haga clic en **Login**.

Zaloguj Się

Aby zalogować się do radiotelefonu OmniBAS™-BX, użytkownik może postępować w następujący sposób:

1. Otwórz kompatybilną przeglądarkę internetową, a na pasku adresu wprowadź adres IP węzła jednostki radiowej.
2. Kliknij ENTER.

Na ekranie powitalnym wpisz nazwę użytkownika i hasło, a następnie kliknij **Login**.

Prihlásiť sa

Ak sa chce užívateľ prihlásiť do rádiovej jednotky OmniBAS™-BX, môže postupovať nasledovne:

1. Otvorte kompatibilný webový prehľadávač a do panela s adresou zadajte adresu IP uzla rádiovej jednotky.
2. Kliknite na ENTER.

Na uvítacej obrazovke zadajte prihlasovacie meno a heslo a potom kliknite na **Login**.

Anmeldung

Um sich an der OmniBAS™-BX -Funkeinheit anzumelden, kann der Benutzer wie folgt vorgehen:

1. Öffnen Sie einen kompatiblen Webbrowser und geben Sie in der Adressleiste die IP-Adresse des Funkknotens ein.
2. Klicken Sie auf ENTER.

Geben Sie im Begrüßungsbildschirm den Benutzernamen und das Kennwort ein und klicken Sie auf **Login**.

Log in

Om in te loggen op de OmniBAS™-BX -radio-eenheid, kan de gebruiker als volgt te werk gaan:

1. Open een compatibele webbrowser en voer in de adresbalk het IP-adres van het knooppunt van de radio-eenheid in.
2. Klik op ENTER.

Typ de gebruikersnaam en het wachtwoord in het welkomstscherm en klik vervolgens op **Login**.

S'identifier

Pour vous connecter à l'unité de radio OmniBAS™-BX, l'utilisateur peut procéder comme suit:

1. Ouvrez un navigateur Web compatible et, dans la barre d'adresse, entrez l'adresse IP du nœud de l'unité radio.
2. Cliquez sur ENTER.

Dans l'écran d'accueil, tapez les informations d'identification du nom d'utilisateur et du mot de passe, puis cliquez sur **Login**.

Logare

Pentru a vă conecta la unitatea radio OmniBAS™-BX, utilizatorul poate proceda după cum urmează:

1. Deschideți un browser web compatibil, iar în bara de adrese introduceți adresa IP a nodului unității radio.
2. Faceți clic pe ENTER.

În ecranul de întâmpinare tastați numele de utilizator și parola, apoi faceți clic pe **Login**.

Entrar

Para acessar a unidade de rádio OmniBAS™-BX, o usuário pode proceder da seguinte maneira:

1. Abra um navegador da Web compatível e, na barra de endereço, insira o endereço IP do nó da unidade de rádio.
2. Clique em ENTER.

Na tela de boas-vindas, digite as credenciais de nome de usuário e senha e clique em **Login**.

Κεραίες	Χρησιμοποιείται παραβολική κεραία (διαμέτρου μεταξύ 0.3 m και 1.8 m).
Antennas	Can be used with parabolic antenna (of diameter between 0.3 m and 1.8 m).
Antenne	Può essere utilizzato con un'antenna parabolica (di diametro compreso tra 0,3 me 1,8 m).
Las antenas	Se puede utilizar con antena parabólica (de diámetro entre 0.3 my 1.8 m).
Anteny	Może być stosowany z anteną paraboliczną (o średnicy od 0,3 m do 1,8 m).
Antény	Môže byť použitý s parabolickou anténou (s priemerom medzi 0,3 ma 1,8 m).
Antennen	Kann mit einer Parabolantenne (mit einem Durchmesser zwischen 0,3 m und 1,8 m) verwendet werden.
Antennes	Kan worden gebruikt met parabolische antenne (met een diameter tussen 0,3 m en 1,8 m).
Antennes	Peut être utilisé avec une antenne parabolique (d'un diamètre compris entre 0,3 et 1,8 m).
Antene	Poate fi utilizat cu o antenă parabolică (cu diametrul cuprins între 0,3 m și 1,8 m).
Antenas	Pode ser usado com antena parabólica (de diâmetro entre 0,3 me 1,8 m).

Διεπαφές
Interfaces
Interfacce
Interfaces
Interfejsy
Rozhranie
Schnittstellen
Interfaces
Interfaces
Interfețe
Interfaces

#	Χρήση / Use / Uso / Uso / Stosowanie / Použitie / Verwendung / Gebruik / Utilisation / Utilizare / Uso
1 x GbE (RJ-45)	Traffic / NMS / PoE in
1 x GbE (SFP)	Traffic / NMS

Τροφοδοσία	Τροφοδοσία πάνω από Ethernet – PoE (μέσω ειδικού μετατροπέα τάσης).
Power Supply	Power over Ethernet – PoE (through power injector).
Alimentazione elettrica	Power over Ethernet - PoE (tramite iniettore di potenza).
Fuente de alimentación	Alimentación a través de Ethernet: PoE (a través del inyector de alimentación).
Zasilacz	Zasilanie przez Ethernet - PoE (przez wtryskiwacz mocy).
Zdroj	Napájanie cez Ethernet - PoE (prostredníctvom vstrekovača energie).
Netzteil	Power over Ethernet - PoE (über Power Injector).
Stroomvoorziening	Power over Ethernet - PoE (via power injector).
Source de courant	Alimentation par Ethernet - PoE (via l'injecteur de puissance).
Alimentare electrică	Power over Ethernet - PoE (prin injectorul de alimentare).
Fonte de energia	Power over Ethernet - PoE (através do injetor de energia).

Συνδέσεις & Ενδείξεις	Για τη χρήση των διαθέσιμων συνδέσεων του συστήματος καθώς και για τη λειτουργικότητα των ενδείξεων LEDs, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο OmniBAS™-BX System Description.
Receptacles & Indicators	For the use of the available system connection receptacles and the functionality of system indicators (LEDs), please refer to the OmniBAS™-BX System Description.
Prese e Indicatori	Per l'uso delle prese di collegamento del sistema disponibili e la funzionalità degli indicatori di sistema (LED), fare riferimento a OmniBAS™-BX System Description.
Receptáculos e Indicadores	Para el uso de los receptáculos de conexión del sistema disponibles y la funcionalidad de los indicadores del sistema (LED), consulte OmniBAS™-BX System Description.
Pojemniki i Wskaźniki	Aby zapoznać się z dostępnymi gniazdami połączeń systemowych i funkcjami wskaźników systemowych (diodami LED), patrz OmniBAS™-BX System Description.
Nádoby a Indikátory	Informácie o používaní dostupných zásuviek na pripojenie systému a funkčnosti systémových indikátorov (LED) nájdete v časti OmniBAS™-BX System Description.
Steckdosen und Anzeigen	Informationen zur Verwendung der verfügbaren Systemanschlussbuchsen und zur Funktionsweise der Systemanzeigen (LEDs) finden Sie unter OmniBAS™-BX System Description.
Houders & Indicatoren	Raadpleeg OmniBAS™-BX System Description voor het gebruik van de beschikbare systeemaansluitbussen en de functionaliteit van systeemindicatoren (LED's).
Récipients et Indicateurs	Pour l'utilisation des prises de connexion au système disponibles et la fonctionnalité des voyants du système, veuillez vous reporter à la section OmniBAS™-BX System Description.
Recipiente și Indicatoare	Pentru utilizarea recipientelor de conectare a sistemului disponibile și a funcționalității indicatorilor de sistem (LED), vă rugăm să consultați OmniBAS™-BX System Description.
Receptáculos e Indicadores	Para o uso dos receptáculos de conexão do sistema disponíveis e a funcionalidade dos indicadores do sistema (LEDs), consulte OmniBAS™-BX System Description.

Προδιαγραφές Ραδίου
Radio Specifications
Specifiche Radio
Especificaciones de Radio
Specyfikacje Radiowe
Špecifikácie Rádia
Funkspezifikationen
Radio Specificaties
Spécifications Radio
Specificații Radio
Especificações de Rádio

(1)	
	13 / 18 / 38 GHz
Συχνότητες Λειτουργίας, MHz **Operating Frequencies, MHz** **Frequenze Operative, MHz** **Frecuencias Operativas, MHz** **Częstotliwości Robocze, MHz** **Prevádzkové Frekvencie, MHz** **Betriebsfrequenzen, MHz** **Bedrijfsfrequenties, MHz** **Fréquences de Fonctionnement, MHz** **Frecvențele de Funcționare, MHz** **Freqüências Operacionais, MHz**	12,750 – 13,250 (13 GHz) 17,700 – 19,700 (18 GHz) 37,000 – 39,500 (38 GHz)
Διάταξη Καναλιών RF **RF Channel Arrangement** **Disposizione dei Canali RF** **Arreglo de Canales RF** **Układ Kanału RF** **Usporiadanie RF Kanálov** **RF-Kanalanordnung** **Regeling van het RF-Kanaal** **Arrangement des Canaux RF** **Setarea Canalului RF** **Arranjo de Canais de RF**	ITU-R F.497 (13 GHz) ITU-R F.595 (18 GHz) ITU-R F.749 (38 GHz)
Υπο-μπάντες **Sub-bands** **Sottobande** **Sub-bandas** **Podpaski** **úseky** **Unterbänder** **Subbanden** **Sous-bandes** **Sub-benzi** **Sub-bandas**	3 (13 GHz) 5 (18 GHz) 2 (38 GHz)
Εύρος Καναλιού, MHz **Channel Size, MHz** **Dimensione del Canale, MHz** **Tamaño del Canal, MHz** **Rozmiar Kanału, MHz** **Veľkosť Kanála, MHz** **Kanalgröße, MHz** **Kanaalgrootte, MHz** **Taille du Canal, MHz** **Dimensiunea Canalului, MHz** **Tamanho do Canal, MHz**	7 / 14 / 28 / 56 (13 GHz) 7 / 14 / 28 / 56 / 112 (18 GHz, 38 GHz)
Συχνοτική Απόσταση Tx-Rx, MHz **Duplex Spacing, MHz** **Spaziatura Duplex, MHz** **Espacio Dúplex, MHz** **Odstępy Dwustronne, MHz** **Obojstranné Medzery, MHz** **Duplexabstand, MHz** **Duplex Afstand, MHz** **Espacement Duplex, MHz** **Spațiul Duplex, MHz** **Espaçamento Duplex, MHz**	266 (13 GHz) 1,008 / 1,010 / 1,560 (18 GHz) 1,260 (38 GHz)
Μέγιστη Ισχύς Εκπομπής Tx, dBm **Maximum Tx Power, dBm** **Potenza di Trasmissione Massima, dBm** **Potencia Máxima de Transmisión, dBm** **Maksymalna moc Nadawania, dBm** **Maximálny vysielací Výkon, dBm** **Maximale Sendeleistung, dBm** **Maximaal Zendvermogen, dBm** **Puissance de Transmission Maximale, dBm** **Puterea Maximă de Transmisie, dBm** **Potência Máxima de Transmissão, dBm**	23.0

(1) Οι διάφορες μπάντες / υπο-μπάντες αντιστοιχούν σε διαφορετικό τύπο υλικού.
Different bands / sub-bands correspond to different hardware types.
Bande / sottobande diverse corrispondono a diversi tipi di hardware.
Las diferentes bandas / sub-bandas corresponden a diferentes tipos de hardware.
Różne pasma / podpasma odpowiadają różnym typom sprzętu.
Rôzne pásma / čiastkové pásma zodpovedajú rôznym typom hardvéru.
Unterschiedliche Bänder / Unterbänder entsprechen unterschiedlichen Hardwaretypen.
Verschillende banden / subbanden komen overeen met verschillende hardwaretypes.
Différentes bandes / sous-bandes correspondent à différents types de matériel.
Diferite benzi / sub-benzi corespund tipurilor de hardware diferite.
Bandas / sub-bandas diferentes correspondem a diferentes tipos de hardware.

Ηλεκτρικά Χαρακτηριστικά
Electrical Specifications
Specifiche Elettriche
Especificaciones Electricas
Parametry Elektryczne
Elektrické špecifikácie
Elektronische Spezifikationen
Elektrische Specificaties
Spécifications électriques
Specificatii Electrice
Especificações Eletricas

Τροφοδοσία / Power Supply / Alimentazione elettrica / Fuente de alimentación / Zasilacz / Zdroj / Netzteil / Stroomvoorziening / Source de courant / Alimentare electrică / Fonte de energia:

PoE

Μέγιστη Κατανάλωση Ισχύος / Maximum Power Consumption / Consumo energetico massimo / Consumo máximo de energía / Maksymalne zużycie energii / Maximálna spotreba energie / Maximaler Energieverbrauch / Maximaal stroomverbruik / Consommation électrique maximale / Consum maxim de energie / Consumo Máximo de Potência:

39 W

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η Intracom S.A. Telecom Solutions δηλώνει ότι το προϊόν είναι πιστοποιημένο κατά CE και συμμορφώνεται με τις απαραίτητες προδιαγραφές καθώς και τις άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών, Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ, Οικολογικού Σχεδιασμού 2009/125/ΕΚ, 2017/1369/ΕΕ, καθώς και με τις απαιτήσεις της οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΕ και λοιπών τροποποιήσεων των παραπάνω οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της Ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στον παρακάτω ιστότοπο: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο *System Description* του προϊόντος.

Declaration of Conformity

Hereby, Intracom S.A. Telecom Solutions declares that the product is CE marked in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, Eco Design Directives 2009/125/EC, 2017/1369/EU and with the requirements of the RoHS directive 2011/65/EU, 2015/863/EU and relevant amendments of the above directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. For further information, please refer to product's System Description manual.

Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Intracom SA Telecom Solutions dichiara che il prodotto è marcato CE in conformità ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE, Direttive Eco Design 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE e con i requisiti della direttiva RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE e relative modifiche delle direttive di cui sopra. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale Descrizione del sistema del prodotto.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Intracom SA Telecom Solutions declara que el producto tiene la marca CE de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de equipos de radio 2014/53 / UE, Directivas de diseño ecológico 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE y con los requisitos de la directiva RoHS 2011/65 / EU, 2015/863 / EU y las enmiendas relevantes de las directivas anteriores. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Para obtener más información, consulte el manual de Descripción del sistema del producto.

Deklaracja Zgodności

Niniejszym Intracom SA Telecom Solutions oświadcza, że produkt jest oznakowany znakiem CE zgodnie z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53 / UE, dyrektyw dotyczących ekoprojektu 2009/125 / WE, 2017/1369 / UE oraz z wymagania dyrektywy RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE i odpowiednie zmiany powyższych dyrektyw. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji Opisu systemu.

Vyhlásenie o Zhode

Spoločnosť Intracom SA Telecom Solutions týmto vyhlasuje, že výrobok je označený značkou CE v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice o rádiovom zariadení 2014/53 / EÚ, smerníc o ekodizajne 2009/125 / ES, 2017/1369 / EÚ as požiadavky smernice RoHS 2011/65 / EÚ, 2015/863 / EÚ a príslušné zmeny a doplnenia uvedených smerníc. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Ďalšie informácie nájdete v príručke Systémový popis produktu.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Intracom SA Telecom Solutions, dass das Produkt die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie für Funkgeräte 2014/53 / EU, der Ökodesign-Richtlinien 2009/125 / EG, 2017/1369 / EU und mit aufweist die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU, 2015/863 / EU und relevante Änderungen der oben genannten Richtlinien. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL verfügbar: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch zur Systembeschreibung des Produkts.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Intracom SA Telecom Solutions dat het product CE-gemarkeerd is in overeenstemming met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53 / EU, Eco Design Directives 2009/125 / EC, 2017/1369 / EU en met de vereisten van de RoHS-richtlijn 2011/65 / EU, 2015/863 / EU en relevante wijzigingen van bovengenoemde richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Raadpleeg de handleiding Systeembeschrijving van het product voor meer informatie.

Déclaration de Conformité

Par la présente, Intracom SA Telecom Solutions déclare que le produit porte le marquage CE conformément aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53 / EU, les directives en matière de conception écologique 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE et aux les exigences de la directive RoHS 2011/65 / EU, 2015/863 / EU et les modifications pertinentes des directives susmentionnées. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante: http://emc.intracom-telecom.com/fr/start.htm. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel Description du système du produit.

Declaratie de Conformitate

Prin aceasta, Intracom SA Telecom Solutions declară că produsul este marcat CE în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante din Directiva privind echipamentele radio 2014/53 / UE, Directivele Eco Design 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE și cu cerințele directivei RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE și modificările relevante ale directivelor de mai sus. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următoarea adresă URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de descriere a sistemului produsului.

Declaração de Conformidade

A Intracom SA Telecom Solutions declara que o produto possui a marcação CE em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva de equipamento de rádio 2014/53 / UE, Diretrizes de design ecológico 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE e com os requisitos da diretiva RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE e as alterações relevantes das diretivas acima. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Para mais informações, consulte o manual de Descrição do sistema do produto.

Προφυλάξεις Ασφαλείας / Safety Precautions / Misure di Sicurezza / Precauciones de Seguridad / Środki Ostrożności / Bezpečnostné Opatrenia / Sicherheitsvorkehrungen / Veiligheidsmaatregelen / Précautions de Sécurité / Măsuri de siguranță / Precauções de Segurança

Γενικά
General
Generale
General
General
Všeobecný
Allgemeines
Algemeen
Générale
General
Geral

Μη θέτετε σε λειτουργία το ραδιοσύστημα σε μέρη που υπάρχουν εύφλεκτα αέρια ή ατμοί. Η λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε τέτοιες περιπτώσεις είναι επικίνδυνη. Οι εξωτερικές μονάδες και καρφίες πρέπει να εγκαθίστανται ΜΟΝΟ από εξειδικευμένο προσωπικό εγκατάστασης που έχουν γνώση των τοπικών κανονισμών ασφαλείας και κτηρίων, και όπου αυτό είναι εφικτό, το προσωπικό αυτό θα πρέπει να είναι αδειοδοτημένο από τις κρατικές ρυθμιστικές αρχές. Σε αντίθετη περίπτωση αυτό θα μπορούσε να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος και να εκθέσει το χρήστη ή τον πάροχο σε νομικές ή οικονομικές επιβαρύνσεις. Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένος στη γείωση, τόσο για προστασία όσο και για τη σωστή λειτουργία του. Αλλαγές ή τροποποιήσεις στον εξοπλισμό που δεν συνοδεύονται από τη ρητή έγκριση της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, ή της πλευράς που είναι υπεύθυνη για τη συμβατότητα με τις υπόλοιπες συσκευές, θα μπορούσε να αφαιρέσει την εξουσιοδότηση από τον χρήστη ως προς τον χειρισμό του εξοπλισμού. Για περισσότερες λεπτομέρειες ως προς τη λειτουργία και την εγκατάσταση του εξοπλισμού, παρακαλούμε ανατρέξτε στα αντίστοιχα εγχειρίδια του προϊόντος.

Do not install or operate this system in the presence of flammable gases or fumes. Operating any electrical instrument in such an environment is a safety hazard. Outdoor units and antennas should be installed ONLY by experienced installation professionals who are familiar with local building and safety codes and, wherever applicable, are licensed by the appropriate government regulatory authorities. Failure to do so may void the product warranty and may expose the end user or the service provider to legal and financial liabilities. This equipment must be permanently earthed for protection and functional purposes. Changes or modifications to this equipment not expressly approved by INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS or the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. For more details about system operation / installation, refer to the corresponding product manuals.

Non installare o utilizzare questo sistema in presenza di gas o fumi infiammabili. L'uso di qualsiasi strumento elettrico in tale ambiente costituisce un pericolo per la sicurezza. Le unità esterne e le antenne devono essere installate SOLO da professionisti esperti nell'installazione che hanno familiarità con i codici locali di costruzione e di sicurezza e, ove applicabile, sono autorizzati dalle autorità governative competenti. In caso contrario, la garanzia del prodotto può essere annullata e si può esporre l'utente finale o il fornitore di servizi a responsabilità legali e finanziarie. Questa apparecchiatura deve essere messa a terra in modo permanente per scopi di protezione e funzionali. Cambiamenti o modifiche a questa apparecchiatura non espressamente approvati da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS o dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. Per ulteriori dettagli sul funzionamento / installazione del sistema, consultare i manuali dei prodotti corrispondenti.

No instale ni haga funcionar este sistema en presencia de gases o humos inflamables. El funcionamiento de cualquier instrumento eléctrico en un entorno de este tipo es un peligro para la seguridad. Las unidades exteriores y las antenas deben ser instaladas ÚNICAMENTE por profesionales de la instalación con experiencia que estén familiarizados con los códigos locales de construcción y seguridad y, donde corresponda, cuenten con la licencia de las autoridades reglamentarias gubernamentales correspondientes. De lo contrario, se puede anular la garantía del producto y exponer al usuario final o al proveedor del servicio a responsabilidades legales y financieras. Este equipo debe estar conectado a tierra de forma permanente para fines de protección y funcionales. Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS o la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Para obtener más detalles sobre la operación / instalación del sistema, consulte los manuales del producto correspondientes.

Nie instaluj ani nie używaj tego systemu w obecności łatwopalnych gazów lub oparów. Obsługa dowolnego urządzenia elektrycznego w takim środowisku stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa. Jednostki zewnętrzne i anteny powinny być instalowane TYLKO przez doświadczonych specjalistów ds. Instalacji, którzy są zaznajomieni z lokalnymi przepisami budowlanymi i bezpieczeństwa oraz, w stosownych przypadkach, są licencjonowani przez odpowiednie rządowe organy regulacyjne. Niezastosowanie się do tego może unieważnić gwarancję produktu i może narazić użytkownika końcowego lub dostawcę usług na prawne i finansowe zobowiązania. Sprzęt ten musi być trwale uziemiony dla celów ochrony i funkcjonalności. Zmiany lub modyfikacje tego sprzętu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS lub podmiot odpowiedzialny za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia. Więcej informacji na temat działania / instalacji systemu można znaleźć w odpowiednich podręcznikach produktu.

Neinštalujte ani neobsluhujte tento systém v prítomnosti horľavých plynov alebo dymu. Prevádzka akéhokoľvek elektrického nástroja v takomto prostredí predstavuje bezpečnostné riziko. Vonkajšie jednotky a antény by mali inštalovať IBA skúsení odborníci v oblasti inštalácie, ktorí sú oboznámení s miestnymi stavebnými a bezpečnostnými predpismi, a ak je to možné, majú licenciu od príslušných vládnych regulačných orgánov. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok neplatnosť záruky na výrobok a vystavenie koncového používateľa alebo poskytovateľa služieb zákonným a finančným záväzkom. Toto zariadenie musí byť trvalo chránené z bezpečnostných a funkčných dôvodov. Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS alebo stranu zodpovednú za súlad, by mohli viesť k zrušeniu oprávnenia používateľa na prevádzkovanie tohto zariadenia. Ďalšie informácie o prevádzke / inštalácii systému nájdete v príslušných príručkách k produktom.

Installieren oder betreiben Sie dieses System nicht in Gegenwart entflammbarer Gase oder Dämpfe. Das Betreiben eines elektrischen Instruments in einer solchen Umgebung ist ein Sicherheitsrisiko. Außengeräte und Antennen dürfen NUR von erfahrenen Installationsfachleuten installiert werden, die mit den örtlichen Bau- und Sicherheitsvorschriften vertraut sind und gegebenenfalls von den zuständigen staatlichen Aufsichtsbehörden zugelassen sind. Andernfalls kann die Produktgarantie ungültig werden und der Endbenutzer oder der Dienstleister rechtlichen und finanziellen Verpflichtungen ausgesetzt werden. Dieses Gerät muss aus Schutz- und Funktionsgründen dauerhaft geerdet sein. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS oder der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts ungültig machen. Weitere Informationen zum Betrieb / zur Installation des Systems finden Sie in den entsprechenden Produkthandbüchern.

Installeer of bedien dit systeem niet in de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen. Het gebruik van een elektrisch instrument in een dergelijke omgeving is een veiligheidsrisico. Buitenunits en antennes mogen ALLEEN worden geïnstalleerd door ervaren installatieprofessionals die bekend zijn met de lokale bouw- en veiligheidscodes en, waar van toepassing, een vergunning hebben van de betreffende overheidsinstanties. Als u dit niet doet, kan de productgarantie vervallen en kan de eindgebruiker of de serviceprovider worden blootgesteld aan wettelijke en financiële verplichtingen. Deze apparatuur moet permanent worden geaard voor bescherming en functionele doeleinden. Veranderingen of modificaties aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS of de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken. Raadpleeg de bijbehorende producthandleidingen voor meer informatie over de werking / installatie van het systeem.

Ne pas installer ou utiliser ce système en présence de gaz ou de vapeurs inflammables. L'utilisation d'un instrument électrique dans un tel environnement constitue un risque pour la sécurité. Les unités extérieures et les antennes doivent être installées UNIQUEMENT par des professionnels expérimentés qui connaissent bien les codes de construction et de sécurité locaux et, le cas échéant, sont agréés par les autorités de réglementation compétentes. Dans le cas contraire, la garantie du produit pourrait être annulée et l'utilisateur final ou le prestataire de services pourrait être soumis à des obligations juridiques et financières. Cet équipement doit être mis à la terre en permanence pour des raisons de protection et de fonctionnement. Les changements ou modifications apportés à cet équipement non expressément approuvés par INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ou la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Pour plus d'informations sur le fonctionnement / l'installation du système, reportez-vous aux manuels de produit correspondants.

Nu instalați și nu utilizați acest sistem în prezența gazelor inflamabile sau a gazelor inflamabile. Utilizarea oricărui instrument electric într-un astfel de mediu reprezintă un pericol pentru siguranță. Unitățile exterioare și antenele trebuie instalate numai de către profesioniști cu experiență în instalare, care sunt familiarizați cu codurile locale de construcție și de siguranță și, acolo unde este cazul, sunt autorizați de autoritățile guvernamentale competente de reglementare. În caz contrar, se poate anula garanția produsului și se poate expune utilizatorului final sau furnizorului de servicii datorilor juridice și financiare. Acest echipament trebuie să fie împământat permanent pentru scopuri de protecție și funcționale. Modificările sau modificările aduse acestui echipament, care nu au fost aprobate în mod expres de către INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS sau de către partea responsabilă de conformitate, pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul. Pentru mai multe detalii despre funcționarea / instalarea sistemului, consultați manualele de produs corespunzătoare.

Não instale ou opere este sistema na presença de gases ou vapores inflamáveis. Operar qualquer instrumento elétrico em tal ambiente é um risco à segurança. Unidades externas e antenas devem ser instaladas APENAS por profissionais experientes em instalação, que estejam familiarizados com os códigos locais de construção e segurança e, onde aplicável, sejam licenciados pelas autoridades reguladoras governamentais apropriadas. Não fazer isso pode anular a garantia do produto e pode expor o usuário final ou o provedor de serviços a responsabilidades legais e financeiras. Este equipamento deve ser permanentemente aterrado para proteção e fins funcionais. Alterações ou modificações neste equipamento que não sejam expressamente aprovadas pela INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ou a parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento. Para mais detalhes sobre a operação / instalação do sistema, consulte os manuais do produto correspondente.

Πρόσβαση στον εξοπλισμό
Access to equipment
Accesso alle attrezzature
Acceso a equipos.
Dostęp do sprzętu
Prístup k zariadeniam
Zugang zu Ausrüstung
Toegang tot apparatuur
Accès à l'équipement
Accesul la echipamente
Acesso ao equipamento

Μόνο εκπαιδευμένο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να έχει πρόσβαση στον εξοπλισμό (ο οποίος εννοείται ότι έχει εγκατεσταθεί σε χώρο περιορισμένης πρόσβασης).

Only trained, authorized personnel should have access to the installed equipment. The equipment is intended to be installed in restricted access location.

Solo il personale addestrato e autorizzato dovrebbe avere accesso alle apparecchiature installate. L'apparecchiatura deve essere installata in un luogo ad accesso limitato.

Solo el personal capacitado y autorizado debe tener acceso al equipo instalado. El equipo está diseñado para ser instalado en un lugar de acceso restringido.

Tylko przeszkolony, upoważniony personel powinien mieć dostęp do zainstalowanego sprzętu. Sprzęt jest przeznaczony do zainstalowania w miejscu o ograniczonym dostępie.

K inštalovanému zariadeniu by mali mať prístup iba vyškolení a oprávnení pracovníci. Zariadenie je určené na inštaláciu na miestach s obmedzeným prístupom.

Nur geschultes, autorisiertes Personal sollte Zugang zu den installierten Geräten haben. Das Gerät muss an einem Ort mit beschränktem Zugang installiert werden.

Alleen getraind, bevoegd personeel mag toegang hebben tot de geïnstalleerde apparatuur. De apparatuur is bedoeld om te worden geïnstalleerd op een locatie met beperkte toegang.

Seul le personnel formé et autorisé doit avoir accès à l'équipement installé. L'équipement est destiné à être installé dans un emplacement à accès restreint.

Numai personalul instruit şi autorizat trebuie să aibă acces la echipamentul instalat. Echipamentul este destinat să fie instalat în locaţie de acces restricţionat.

Somente pessoal treinado e autorizado deve ter acesso ao equipamento instalado. O equipamento destina-se a ser instalado em local de acesso restrito.

Τοπική τροφοδοσία AC
Local AC power source
Fonte di alimentazione AC locale
Fuente de alimentación de AC local
Lokalne źródło zasilania AC
Lokálny zdroj striedavého prúdu
Lokale Wechselstromquelle
Lokale wisselstroombron
Source de courant alternatif local
Sursă locală de alimentare cu curent alternative
Fonte de energia AC local

Απαιτείται χρήση αυτόματης ασφάλειας τοποθετημένης μεταξύ της τοπικής πηγής τάσης AC και του τροφοδοτικού της ραδιομονάδας. Η αυτόματη ασφάλεια θα πρέπει να αποσυνδέει τη γραμμή φάσης του ρεύματος. Για τις απαιτήσεις της αυτόματης ασφάλειας, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.

Safety requirements require a single pole circuit-breaker to be employed between the local AC power source and radio unit powering. The circuit breaker must disconnect the mains phase of the AC power. For circuit breaker requirements, please refer to the product's Installation Manual.

I requisiti di sicurezza richiedono l'impiego di un interruttore unipolare tra la fonte di alimentazione AC locale e l'alimentazione dell'unità radio. L'interruttore automatico deve scollegare la fase di rete dell'alimentazione AC. Per i requisiti degli interruttori automatici, consultare il Manuale di installazione del prodotto.

Los requisitos de seguridad requieren que se emplee un interruptor de un solo polo entre la fuente de alimentación de AC local y la alimentación de la unidad de radio. El disyuntor debe desconectar la fase de red de la alimentación de AC. Para conocer los requisitos del interruptor, consulte el Manual de instalación del producto.

Wymogi bezpieczeństwa wymagają zastosowania wyłącznika jednobiegunowego między lokalnym źródłem zasilania prądem zmiennym a zasilaniem radiostacji. Wyłącznik musi odłączyć fazę zasilania sieciowego AC. Wymagania dotyczące wyłączników można znaleźć w instrukcji instalacji produktu.

Bezpečnostné požiadavky vyžadujú použitie jednopólového ističa medzi miestnym zdrojom striedavého prúdu a napájaním rádiovej jednotky. Istič musí odpojiť fázu napájania zo siete. Požiadavky na istič nájdete v inštalačnej príručke k produktu.

Die Sicherheitsanforderungen erfordern die Verwendung eines einpoligen Leistungsschalters zwischen der örtlichen Wechselstromquelle und der Stromversorgung der Funkeinheit. Der Leistungsschalter muss die Netzphase von der Wechselstromversorgung trennen. Informationen zu den Anforderungen an Leistungsschalter finden Sie im Installationshandbuch des Produkts.

Veiligheidseisen vereisen dat een enkelpolige stroomonderbreker wordt gebruikt tussen de lokale wisselstroombron en de voeding van de radio-eenheid. De stroomonderbreker moet de netfase van de wisselstroom uitschakelen. Raadpleeg de installatiehandleiding van het product voor de vereisten voor stroomonderbrekers.

Les exigences de sécurité exigent qu'un disjoncteur unipolaire soit utilisé entre la source d'alimentation alternative locale et l'alimentation de l'unité radio. Le disjoncteur doit déconnecter la phase de l'alimentation secteur. Pour les exigences relatives aux disjoncteurs, veuillez vous reporter au manuel d'installation du produit.

Condițiile de siguranță necesită utilizarea unui Întreruptor între un singur pol Intre sursa de curent alternativă locală și alimentarea unității radio. Întreruptorul de circuit trebuie să deconecteze faza de rețea a alimentării cu ca. Pentru cerințele Întrerupătorului, consultați manualul de instalare al produsului.

Os requisitos de segurança exigem que um disjuntor de pólo único seja empregado entre a fonte de alimentação AC local e a alimentação da unidade de rádio. O disjuntor deve desconectar a fase principal da energia AC. Para requisitos de disjuntores, consulte o Manual de Instalação do produto.

Τοπική τροφοδοσία DC
Local DC power source
Fonte di alimentazione DC locale
Fuente de alimentación de DC local
Lokalne źródło zasilania DC
Lokálny zdroj jednosmerného prúdu
Lokale Gleichstromquelle
Lokale gelijkstroombron
Source d'alimentation DC locale
Sursă locală de alimentare DC
Fonte de energia DC local

Απαιτείται χρήση αυτόματης ασφάλειας τοποθετημένης μεταξύ της τοπικής πηγής τάσης DC και του τροφοδοτικού της ραδιομονάδας. Η αυτόματη ασφάλεια θα πρέπει να συνδέει / αποσυνδέει τον αρνητικό (-) πόλο της πηγής τάσης. Ο θετικός πόλος θα πρέπει να είναι γειωμένος. Για τις απαιτήσεις της αυτόματης ασφάλειας, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.

Safety requirements require a single pole circuit-breaker to be employed between the local DC power source and radio unit powering. The circuit-breaker must control (open / close) the negative (-) V pole of the power supply. The positive pole of the local power source must be grounded. For circuit breaker requirements, please refer to the product's Installation Manual.

I requisiti di sicurezza richiedono l'impiego di un interruttore unipolare tra la fonte di alimentazione CC locale e l'alimentazione dell'unità radio. L'interruttore deve controllare (aprire / chiudere) il polo negativo (-) V dell'alimentatore. Il polo positivo della fonte di alimentazione locale deve essere collegato a terra. Per i requisiti degli interruttori automatici, consultare il Manuale di installazione del prodotto.

Los requisitos de seguridad requieren que se emplee un interruptor de un solo polo entre la fuente de alimentación de CC local y la alimentación de la unidad de radio. El interruptor debe controlar (abrir / cerrar) el polo negativo (-) V de la fuente de alimentación. El polo positivo de la fuente de alimentación local debe estar conectado a tierra. Para conocer los requisitos del interruptor, consulte el Manual de instalación del producto.

Wymogi bezpieczeństwa wymagają zastosowania wyłącznika jednobiegunowego między lokalnym źródłem zasilania prądem stałym a zasilaniem radiostacji. Wyłącznik musi kontrolować (otwierać / zamykać) ujemny (-) biegun V zasilacza. Dodatni biegun lokalnego źródła zasilania musi być uziemiony. Wymagania dotyczące wyłączników można znaleźć w instrukcji instalacji produktu.

Bezpečnostné požiadavky vyžadujú, aby medzi miestnym zdrojom jednosmerného prúdu a napájaním rádiovej jednotky bol použitý istič s jedným pólom. Istič musí riadiť (otvárať / zatvárať) záporný (-) V pól napájacieho zdroja. Kladný pól miestneho zdroja energie musí byť uzemnený. Požiadavky na istič nájdete v inštalačnej príručke k produktu.

Die Sicherheitsanforderungen erfordern die Verwendung eines einpoligen Leistungsschalters zwischen der lokalen Gleichstromquelle und der Stromversorgung der Funkeinheit. Der Leistungsschalter muss den negativen (-) V-Pol der Stromversorgung steuern (öffnen / schließen). Der Pluspol der örtlichen Stromquelle muss geerdet werden. Informationen zu den Anforderungen an Leistungsschalter finden Sie im Installationshandbuch des Produkts.

Veiligheidseisen vereisen dat een enkelpolige stroomonderbreker wordt gebruikt tussen de lokale DC-voedingsbron en de voeding van de radio-eenheid. De stroomonderbreker moet de negatieve (-) V-pool van de voeding regelen (openen / sluiten). De positieve pool van de lokale stroombron moet worden geaard. Raadpleeg de installatiehandleiding van het product voor de vereisten voor stroomonderbrekers.

Les exigences de sécurité exigent qu'un disjoncteur unipolaire soit utilisé entre la source d'alimentation en courant continu locale et l'alimentation de l'unité radio. Le disjoncteur doit contrôler (ouverture / fermeture) le pôle négatif (-) V de l'alimentation. Le pôle positif de la source d'alimentation locale doit être mis à la terre. Pour les exigences relatives aux disjoncteurs, veuillez vous reporter au manuel d'installation du produit.

Condițiile de siguranță necesită utilizarea unui Întreruptor cu un singur pol Intre sursa de alimentare locală DC și alimentarea unității radio. Întrerupătorul trebuie să controleze (deschide / Închide) polul negativ (-) V al sursei de alimentare. Polul pozitiv al sursei locale de energie trebuie să fie Intemeiat. Pentru cerințele Întrerupătorului, consultați manualul de instalare al produsului.

Os requisitos de segurança exigem que um disjuntor de pólo único seja empregado entre a fonte de alimentação CC local e a alimentação da unidade de rádio. O disjuntor deve controlar (abrir / fechar) o pólo negativo (-) da fonte de alimentação. O pólo positivo da fonte de energia local deve ser aterrado. Para requisitos de disjuntores, consulte o Manual de Instalação do produto.

Καλώδια τροφοδοσίας
Power supply cables
Cavi di alimentazione
Cables de alimentación
Kable zasilające
Napájacie káble
Stromversorgungskabel
Voedingskabels
Câbles d'alimentation
Cabluri de alimentare
Cabos de alimentação

O αγωγός γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας AC θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο σημείο γείωσης προστασίας της εγκατάστασης ηλεκτρισμού.
The ground wire of the AC power source cable must be connected to the protective earth (ground) point of the mains electricity installation.
Il filo di terra del cavo di alimentazione AC deve essere collegato al punto di terra (terra) di protezione dell'installazione elettrica di rete.
El cable de tierra del cable de alimentación de AC debe estar conectado al punto de tierra de protección de la instalación de electricidad de la red.
Przewód uziemiający kabla źródła prądu przemiennego musi być podłączony do punktu uziemienia ochronnego instalacji elektrycznej.
Uzemňovací vodič kábla zdroja striedavého prúdu musí byť pripojený k ochrannému uzemňovaciemu bodu elektrickej siete.
Das Erdungskabel des Netzkabels muss mit dem Erdungspunkt der Netzstrominstallation verbunden werden.
De aarddraad van de AC-voedingskabel moet worden aangesloten op het beschermende aardpunt (aarde) van de elektriciteitsinstallatie.
Le fil de terre du câble d'alimentation secteur doit être connecté au point de terre de protection de l'installation de secteur.
Conductorul de împământare al cablului de alimentare cu curent alternativ trebuie să fie conectat la punctul de protecție (împământat) al instalației de alimentare cu energie electrică.
O fio terra do cabo da fonte de alimentação AC deve ser conectado ao ponto de aterramento de proteção da instalação de eletricidade da rede elétrica.

Γείωση και ισοδυναμική σύνδεση
Grounding and equipotential bonding
Messa a terra e collegamento equipotenziale
Puesta a tierra y conexión equipotencial.
Uziemienie i wyrównanie potencjałów
Uzemnenie a vyrovnanie potenciálov
Erdung und Potentialausgleich
Aarding en potentiaalvereffening
Mise à la terre et liaison équipotentielle
Împământare și legare echipotențială
Ligação à terra e equipotencial

Μην θέσετε σε λειτουργία καμία συσκευή προτού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση γείωσης όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος. Υπάρχει κίνδυνος βλάβης στον εξοπλισμό ή/και κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. **Ο εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση σε χώρους όπου υφίσταται ισοδυναμική σύνδεση.**
Never power on any equipment unless you have completed the grounding installation as described in the product's Installation Manual. There is risk of equipment failure and / or electrical shock. **The equipment is intended to be installed in location only where the equipotential bonding has been applied.**
Non accendere mai alcuna apparecchiatura a meno che non sia stata completata l'installazione della messa a terra come descritto nel Manuale di installazione del prodotto. Vi è il rischio di guasti all'apparecchiatura e / o scosse elettriche. **L'apparecchiatura deve essere installata in un luogo solo dove è stato applicato il collegamento equipotenziale.**
Nunca encienda ningún equipo a menos que haya completado la instalación de conexión a tierra como se describe en el Manual de instalación del producto. Existe riesgo de falla del equipo y / o descarga eléctrica. **El equipo está diseñado para ser instalado en un lugar solo donde se haya aplicado la conexión equipotencial.**
Nigdy nie włączaj żadnego sprzętu, jeśli nie ukończyłeś instalacji uziemiającej, jak opisano w instrukcji instalacji produktu. Istnieje ryzyko awarii sprzętu i / lub porażenia prądem. **Urządzenie jest przeznaczone do zainstalowania tylko w miejscu, w którym zastosowano wyrównanie potencjałów.**
Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, pokiaľ ste neukončili inštaláciu na uzemnenie, ako je to uvedené v inštalačnej príručke k produktu. Hrozí riziko poruchy zariadenia alebo úrazu elektrickým prúdom. **Zariadenie je určené na inštaláciu na mieste iba vtedy, ak bolo použité vyrovnanie potenciálov.**
Schalten Sie niemals Geräte ein, bevor Sie die Erdungsinstallation wie im Installationshandbuch des Produkts beschrieben abgeschlossen haben. Es besteht die Gefahr eines Geräteausfalls und / oder eines Stromschlags. **Das Gerät darf nur an Orten installiert werden, an denen der Potentialausgleich durchgeführt wurde.**
Schakel nooit apparatuur in, tenzij u de aardingsinstallatie hebt voltooid zoals beschreven in de installatiehandleiding van het product. Er bestaat een risico op uitval van apparatuur en / of elektrische schokken. **De apparatuur is bedoeld om alleen op locatie te worden geïnstalleerd waar de potentiaalvereffening is toegepast.**
Ne mettez aucun équipement sous tension à moins d'avoir terminé l'installation de mise à la terre décrite dans le Manuel d'installation du produit. Il existe un risque de défaillance de l'équipement et / ou de choc électrique. **L'équipement est destiné à être installé sur un site où la liaison équipotentielle a été appliquée.**
Nu porniți niciodată un echipament decât dacă ați finalizat instalarea de împământare așa cum este descris în Manualul de instalare al produsului. Există riscul de avarie a echipamentului și / sau șocuri electrice. **Echipamentul este destinat să fie instalat în locație numai acolo unde a fost aplicată legătura echipotențială.**
Nunca ligue nenhum equipamento, a menos que você tenha concluído a instalação de aterramento, conforme descrito no Manual de Instalação do produto. Existe risco de falha do equipamento e / ou choque elétrico. **O equipamento destina-se a ser instalado apenas no local onde a ligação equipotencial foi aplicada.**

Σωστή σύνδεση του τροφοδοτικού
Power injector's proper connection
La corretta connessione dell'iniettore di potenza
Conexión correcta del inyector de potencia
Właściwe połączenie wtryskiwacza
Správne pripojenie napájacieho vstrekovača
Der Power Injector ist richtig angeschlossen
De juiste aansluiting van de injector
Bonne connexion de l'injecteur de puissance
Alimentarea corectă a injectorului de alimentare
Conexão adequada do injetor de energia

Ποτέ μην συνδέετε την υποδοχή OUT του τροφοδοτικού (injector) σε δικτυακές συσκευές (switches / routers / laptops). Υπάρχει κίνδυνος βλάβης των τελευταίων λόγω της τάσης που μεταφέρεται μέσα στους αγωγούς του καλωδίου Ethernet (S-FTP). Συνδέστε την υποδοχή OUT στην αντίστοιχη είσοδο της ραδιομονάδας, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.
Never connect the power injector's OUT receptacle to network switches / routers / laptops. There is risk of network devices failure due to potential power that is carried inside the Ethernet (S-FTP) cable. Connect the OUT receptacle of power injectors to radio receptacle, as described in the product's Installation Manual.
Non collegare mai la presa OUT dell'iniettore di alimentazione a switch / router / laptop di rete. Esiste il rischio di guasto dei dispositivi di rete a causa della potenziale alimentazione trasportata all'interno del cavo Ethernet (S-FTP). Collegare la presa OUT degli iniettori di potenza alla presa radio, come descritto nel Manuale di installazione del prodotto.
Nunca conecte el receptáculo OUT del inyector eléctrico a los conmutadores / enrutadores / computadoras portátiles de la red. Existe el riesgo de falla de los dispositivos de red debido a la potencia potencial que se transporta dentro del cable Ethernet (S-FTP). Conecte el receptáculo OUT de los inyectores de energía al receptáculo de radio, como se describe en el Manual de instalación del producto.
Nigdy nie podłączaj gniazda OUT wtryskiwacza mocy do przełączników / routerów / laptopów sieciowych. Istnieje ryzyko awarii urządzeń sieciowych z powodu potencjalnej mocy przenoszonej wewnątrz kabla Ethernet (S-FTP). Podłączyć gniazdo OUT wtryskiwaczy mocy do gniazda radiowego, jak opisano w instrukcji instalacji produktu.
Nikdy nepripájajte OUT injekčnú striekačku k sieťovým prepínačom / routerom / notebookom. Existuje riziko zlyhania sieťových zariadení v dôsledku potenciálneho napájania prenášaného vnútri kábla Ethernet (S-FTP). Pripojte výstupnú zásuvku výkonových injektorov k rádiofrekvenčnej zásuvke, ako je to uvedené v inštalačnej príručke k produktu.
Verbinden Sie niemals die OUT-Buchse des Power Injectors mit Netzwerk-Switches / Routern / Laptops. Es besteht die Gefahr des Ausfalls von Netzwerkgeräten, da möglicherweise Strom über das Ethernet-Kabel (S-FTP) übertragen wird. Verbinden Sie die OUT-Buchse der Power Injectors mit der Funksteckdose, wie im Installationshandbuch des Produkts beschrieben.
Sluit de OUT-aansluiting van de injector nooit aan op netwerkschakelaars / routers / laptops. Er is een risico op netwerkstoringen vanwege potentiële stroom die binnen de Ethernet-kabel (S-FTP) wordt gedragen. Verbind de OUT-aansluiting van injectoren met de radio-aansluiting, zoals beschreven in de installatiehandleiding van het product.
Ne connectez jamais la prise OUT de l'injecteur de puissance aux commutateurs / routeurs / ordinateurs portables du réseau. Il existe un risque de défaillance des périphériques réseau en raison du potentiel d'alimentation acheminé à l'intérieur du câble Ethernet (S-FTP). Connectez la prise OUT des injecteurs de puissance à la prise radio, comme indiqué dans le manuel d'installation du produit.
Nu conectați niciodată recipientul de ieșire al injectorului de energie la Intrerupătoarele de rețea / routerele / laptopurile. Există riscul de defectare a dispozitivelor de rețea datorită potențialelor puteri care se transportă în interiorul cablului Ethernet (S-FTP). Conectați recipientul de ieșire al injectorului de alimentare la un recipient radio, conform descrierii din manualul de instalare a produsului.
Nunca conecte o receptáculo OUT do injetor de energia a switches / roteadores / laptops de rede. Há risco de falha nos dispositivos de rede devido à energia potencial que é transportada dentro do cabo Ethernet (S-FTP). Conecte o receptáculo OUT dos injetores de energia ao receptáculo de rádio, conforme descrito no Manual de instalação do produto.

Ακτινοβολία laser
Laser radiation
Radiazione laser
Radiación láser
Promieniowanie laserowe
Laserové žiarenie
Laserstrahlung
Laserstraling
Rayonnement laser
Radiație laser
Radiação a Laser

Όταν χρησιμοποιείτε οπτικό SFP, τότε το προϊόν είναι κατηγορίας Class 1 (ως προς την ακτινοβολία laser).
When using SFP, then the product is a Class 1 laser product.
Quando si utilizza SFP, il prodotto è un prodotto laser di classe 1.
Cuando se utiliza SFP, el producto es un producto láser de Clase 1.
Podczas korzystania z SFP produkt jest produktem laserowym klasy 1.
Ak používate SFP, potom ide o laserový produkt triedy 1.
Bei Verwendung von SFP ist das Produkt ein Laserprodukt der Klasse 1.
Wanneer u SFP gebruikt, is het product een laserproduct van Klasse 1.
Lors de l'utilisation de SFP, le produit est un produit laser de classe 1.
Atunci când utilizați SFP, atunci produsul este un produs laser de clasă 1.
Ao usar o SFP, o produto é um produto a laser Classe 1.

Θερμές Επιφάνειες **Hot surfaces** **Superfici calde** **Superficies calientes** **Gorące powierzchnie** **Horúce povrchy** **Heiße Oberflächen** **Hete oppervlakken** **Surfaces chaudes** **Suprafeţe calde** **Superfícies quentes**	Μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του χωρίς την κατάλληλη προστασία. Αφήστε πρώτα τη μονάδα να κρυώσει (μετά την απενεργοποίησή της) προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης / επίβλεψης. Do not touch the outer surface of the equipment during operation without proper personal protection. Allow unit to cool (after switch off) before servicing. Non toccare la superficie esterna dell'apparecchiatura durante il funzionamento senza un'adeguata protezione personale. Lasciare raffreddare l'unità (dopo lo spegnimento) prima di eseguire la manutenzione. No toque la superficie exterior del equipo durante la operación sin la protección personal adecuada. Deje que la unidad se enfríe (después de apagarla) antes de realizar el mantenimiento. Nie dotykaj zewnętrznej powierzchni urządzenia podczas pracy bez odpowiedniej ochrony osobistej. Pozwól urządzeniu ostygnąć (po wyłączeniu) przed serwisowaniem. Počas prevádzky sa nedotýkajte vonkajšieho povrchu zariadenia bez náležitej osobnej ochrany. Pred servisom nechajte jednotku vychladnúť (po vypnutí). Berühren Sie die äußere Oberfläche des Geräts während des Betriebs nicht ohne angemessenen Personenschutz. Lassen Sie das Gerät vor der Wartung abkühlen (nach dem Ausschalten). Raak het buitenoppervlak van de apparatuur niet aan tijdens gebruik zonder de juiste persoonlijke bescherming. Laat het apparaat afkoelen (na uitschakelen) voordat u onderhoud uitvoert. Ne touchez pas la surface extérieure de l'équipement pendant le fonctionnement sans protection personnelle adéquate. Laissez l'appareil refroidir (après l'éteindre) avant de procéder à l'entretien. Nu atingeţi suprafaţa exterioară a echipamentului în timpul funcţionării fără o protecţie personală adecvată. Permiteţi unităţii să se răcească (după oprire) înainte de a efectua lucrările de service. Não toque na superfície externa do equipamento durante a operação sem proteção pessoal adequada. Deixe a unidade esfriar (depois de desligar) antes de fazer manutenção.

Προστασία από την Ακτινοβολία	Το OmniBAS™-BX εκπέμπει ακτινοβολία ραδιοσυχνοτήτων (RF). Είναι σημαντικό να συμμορφώνεστε με τις σχετικές διατάξεις, τοπικές, εθνικές ή διεθνείς, κατά την εγκατάσταση ή λειτουργία του ραδιοεξοπλισμού έτσι ώστε να αποφύγετε βλάβες από την ακτινοβολία. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ασφαλείς αποστάσεις, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο OmniBAS™-BX Installation Manual.
Radiation Safety	OmniBAS™-BX is emitting Radio Frequency (RF). It is important to follow any local, national or international regulation during installation and operation of the Radio Equipment to avoid radiation hazards. For details regarding safety distances, please refer to the OmniBAS™-BX Installation Manual.
Sicurezza Dalle Radiazioni	OmniBAS™-BX sta emettendo radiofrequenza (RF). È importante seguire le normative locali, nazionali o internazionali durante l'installazione e il funzionamento dell'apparecchiatura radio per evitare rischi di radiazioni. Per i dettagli relativi alle distanze di sicurezza, consultare il OmniBAS™-BX Installation Manual.
Seguridad de la Radiación	OmniBAS™-BX está emitiendo radiofrecuencia (RF). Es importante seguir cualquier regulación local, nacional o internacional durante la instalación y operación del Equipo de Radio para evitar riesgos de radiación. Para obtener más información sobre las distancias de seguridad, consulte la OmniBAS™-BX Installation Manual.
Bezpieczeństwo Promieniowania	OmniBAS™-BX emituje częstotliwość radiową (RF). Ważne jest, aby podczas instalacji i obsługi urządzeń radiowych przestrzegać wszelkich lokalnych, krajowych lub międzynarodowych przepisów, aby uniknąć zagrożeń radiacyjnych. Szczegółowe informacje na temat bezpiecznych odległości znajdują się w OmniBAS™-BX Installation Manual.
Radiačná Bezpečnosť	OmniBAS™-BX vysiela rádiofrekvenciu (RF). Pri inštalácii a prevádzke rádiového zariadenia je dôležité riadiť sa miestnymi, národnými alebo medzinárodnými predpismi, aby sa predišlo nebezpečenstvu žiarenia. Podrobnosti o bezpečnostných vzdialenostiach nájdete v časti OmniBAS™-BX Installation Manual.
Strahlenschutz	OmniBAS™-BX sendet Hochfrequenz (RF) aus. Es ist wichtig, während der Installation und des Betriebs des Funkgeräts die örtlichen, nationalen oder internationalen Vorschriften zu beachten, um Strahlungsgefahren zu vermeiden. Einzelheiten zu Sicherheitsabständen finden Sie in der OmniBAS™-BX Installation Manual.
Stralingsveiligheid	OmniBAS™-BX zendt radiofrequentie (RF) uit. Het is belangrijk om tijdens de installatie en bediening van de radioapparatuur alle lokale, nationale of internationale voorschriften te volgen om stralingsgevaar te voorkomen. Raadpleeg OmniBAS™-BX Installation Manual voor meer informatie over veiligheidsafstanden.
Radiation Sécurité	OmniBAS™-BX émet des radiofréquences (RF). Il est important de respecter toutes les réglementations locales, nationales ou internationales lors de l'installation et du fonctionnement de l'équipement radio afin d'éviter les risques d'irradiation. Pour plus de détails sur les distances de sécurité, reportez-vous à la OmniBAS™-BX Installation Manual.
Radiation Securitate	OmniBAS™-BX emite frecvenţe radio (RF). Este important să se respecte orice reglementare locală, naţională sau internaţională în timpul instalării şi funcţionării echipamentului radio pentru a evita pericolele la radiaţii. Pentru detalii privind distanţele de siguranţă, consultaţi secţiunea OmniBAS™-BX Installation Manual.
Segurança de Radiação	O OmniBAS™-BX está emitindo a radiofreqüência (RF). É importante seguir qualquer regulamento local, nacional ou internacional durante a instalação e operação do equipamento de rádio para evitar riscos de radiação. Para detalhes sobre as distâncias de segurança, consulte o OmniBAS™-BX Installation Manual.

Γεωγραφικοί Περιορισμοί Χρήσης	Για την χρήση του προϊόντος στις παρακάτω χώρες απαιτείται εξουσιοδότηση. Η χρήση του προϊόντος είναι περιορισμένη στα πλαίσια του αδειοδοτημένου συχνοτικού φάσματος. Παρακαλούμε ελέγξτε με τη βοήθεια της Εθνικής αρχής τηλεπικοινωνιών για τις όποιες απαιτήσεις που σχετίζονται με την αδειοδότηση στη περιοχή σας. Μην θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να διασφαλίσετε προηγουμένως εγκεκριμένη αδειοδότηση.
Geographical Restrictions of Use	Authorization is required for the use of the product in the following countries (see below). This device is restricted to be used under license for the use of frequency spectrum. Please check with your national radio-communication regulatory body for licensing requirements in your area. Do not operate this radio device without an approved license.
Restrizioni Geografiche d'Uso	È richiesta l'autorizzazione per l'uso del prodotto nei seguenti Paesi (vedi sotto). Questo dispositivo è limitato all'utilizzo su licenza per l'uso dello spettro di frequenza. Verificare con l'organismo nazionale di regolamentazione delle comunicazioni radio per i requisiti di licenza nella propria zona. Non utilizzare questo dispositivo radio senza una licenza approvata.
Restricciones Geográficas de Uso	Se requiere autorización para el uso del producto en los siguientes países (ver más abajo). Este dispositivo está restringido para ser utilizado bajo licencia para el uso del espectro de frecuencia. Consulte con su organismo regulador nacional de radiocomunicaciones para conocer los requisitos de licencia en su área. No opere este dispositivo de radio sin una licencia aprobada.
Geograficzne Ograniczenia Użytkowania	Autoryzacja jest wymagana do korzystania z produktu w następujących krajach (patrz poniżej). To urządzenie może być używane wyłącznie na podstawie licencji na korzystanie z widma częstotliwości. Skontaktuj się z krajowym organem regulacyjnym ds. Radiokomunikacji w sprawie wymogów licencyjnych na danym obszarze. Nie używaj tego urządzenia radiowego bez zatwierdzonej licencji.
Geografické Obmedzenia Použitia	Na použitie výrobku v nasledujúcich krajinách je potrebné povolenie (pozri nižšie). Toto zariadenie je obmedzené na používanie na základe licencie na používanie frekvenčného spektra. Overte si u svojho národného regulačného orgánu pre rádiokomunikáciu, či sú vo vašej oblasti licenčné požiadavky. Nepoužívajte toto rádiové zariadenie bez schválenej licencie.
Geografische Nutzungsbeschränkungen	Für die Verwendung des Produkts in den folgenden Ländern ist eine Genehmigung erforderlich (siehe unten). Dieses Gerät darf nur in Lizenz zur Nutzung des Frequenzspektrums verwendet werden. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer nationalen Regulierungsbehörde für Funkkommunikation nach den Zulassungsanforderungen in Ihrer Region. Betreiben Sie dieses Funkgerät nicht ohne eine genehmigte Lizenz.
Geografische Gebruiksbeperkingen	Autorisatie is vereist voor het gebruik van het product in de volgende landen (zie hieronder). Dit apparaat mag alleen onder licentie worden gebruikt voor het gebruik van frequentiespectrum. Neem contact op met uw nationale regelgevende instantie voor radiocommunicatie voor licentievereisten in uw regio. Gebruik dit radioapparaat niet zonder een goedgekeurde licentie.
Restrictions Géographiques d'Utilisation	Une autorisation est requise pour l'utilisation du produit dans les pays suivants (voir ci-dessous). Cet appareil est limité à être utilisé sous licence pour l'utilisation du spectre de fréquence. Veuillez vous renseigner auprès de votre organisme national de réglementation des radiocommunications pour connaître les exigences en matière de licences dans votre région. Ne pas utiliser cet appareil radio sans une licence approuvée.
Restricții Geografice de Utilizare	Autorizarea este necesară pentru utilizarea produsului în următoarele țări (vedeți mai jos). Acest dispozitiv este restricționat să fie utilizat sub licență pentru utilizarea spectrului de frecvențe. Consultați organismul național de reglementare în domeniul radiocomunicațiilor pentru cerințele de acordare a licențelor în zona dvs. Nu utilizați acest aparat radio fără o licență autorizată.
Restrições Geográficas de Uso	A autorização é necessária para o uso do produto nos seguintes países (veja abaixo). Este dispositivo é restrito para ser usado sob licença para o uso do espectro de freqüência. Por favor, verifique junto ao órgão regulador nacional de radiocomunicação quais são os requisitos de licenciamento em sua área. Não opere este dispositivo de rádio sem uma licença aprovada.

BE	**BG**	**CZ**	**DK**	**DE**
EE	**IE**	**EL**	**ES**	**FR**
HR	**IT**	**CY**	**LV**	**LT**
LU	**HU**	**MT**	**NL**	**AT**
PL	**PT**	**RO**	**SI**	**SK**
FI	**SE**	**UK**		

Απόρριψη Εξοπλισμού / Equipment Disposal / Smaltimento dell'attrezzatura / Eliminación de equipos / Utylizacja sprzętu / Likvidácia zariadenia / Geräteentsorgung / Verwijdering van apparatuur / Mise au rebut de l'équipement / Eliminarea echipamentelor / Descarte de equipamentos

Το σύμβολο αυτό, που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν και σε τυχόν εξαρτήματα του , δείχνει ότι το προϊόν, μετά το πέρας της λειτουργίας του, **δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα** αλλά να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά την ανακύκλωση του προϊόντος, **παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, τον προμηθευτή του συγκεκριμένου προϊόντος ή με το Συλλογικό Σύστημα Εναλλακτικής Διαχείρισης Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού «Ανακύκλωση Συσκευών Α.Ε.»** (www.electrocycle.gr). Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία - οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την μη ενδεδειγμένη απόρριψη του - συμβάλλοντας στη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και στην προστασία του περιβάλλοντος.

This symbol, found on this product and any of its parts, indicates that the product **should not be disposed of as unsorted municipal waste**. Instead, this product should be handed over to applicable collection points for the recycling of electrical and electronic equipment. **Please contact your local authorities or your dealer / supplier** for further details on collection points. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health – which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product – thus making an important contribution to the conservation of natural resources and to the protection of the environment.

Questo simbolo, presente su questo prodotto e su qualsiasi sua parte, indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Invece, questo prodotto deve essere consegnato ai punti di raccolta applicabili per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore / fornitore per ulteriori dettagli sui punti di raccolta. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana - che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto - fornendo così un importante contributo alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione dell'ambiente.

Este símbolo, que se encuentra en este producto y cualquiera de sus partes, indica que el producto no debe desecharse como basura municipal sin clasificar. En cambio, este producto debe entregarse en los puntos de recolección correspondientes para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor / proveedor para obtener más detalles sobre los puntos de recogida. Al garantizar la eliminación correcta de este producto, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la eliminación inadecuada de este producto, contribuyendo así de manera importante a la conservación de los recursos naturales y a la protección del medio ambiente.

Ten symbol, znajdujący się na tym produkcie i na dowolnej jego części, oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego produkt należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą / dostawcą w celu uzyskania dalszych informacji na temat punktów zbiórki. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego - które mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu - przyczyniając się w ten sposób do zachowania zasobów naturalnych i ochrony środowiska.

Tento symbol, ktorý sa nachádza na tomto výrobku a na akýchkoľvek jeho častiach, naznačuje, že výrobok by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Namiesto toho by sa mal tento výrobok odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných miestach, kontaktujte miestne úrady alebo predajcu / dodávateľa. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie - ktoré by mohli byť inak spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto produktu - a tým významne prispievate k ochrane prírodných zdrojov ak ochrane. životného prostredia.

Dieses Symbol auf diesem Produkt und seinen Teilen weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte dieses Produkt an geeigneten Sammelstellen für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler / Lieferanten, um weitere Informationen zu den Sammelstellen zu erhalten. Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sicherstellen, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten, und leisten so einen wichtigen Beitrag zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der Umwelt.

Dit symbool op dit product en op alle onderdelen ervan geeft aan dat het product niet als ongesorteerd gemeentelijk afval mag worden verwijderd. In plaats daarvan moet dit product worden ingeleverd bij toepasselijke inzamelpunten voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of uw dealer / leverancier voor meer informatie over inzamelpunten. Door te zorgen voor de juiste verwijdering van dit product, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen - die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwijdering van dit product - en levert zo een belangrijke bijdrage aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van het milieu.

Ce symbole, présent sur ce produit et sur l'une de ses parties, indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Au lieu de cela, ce produit doit être remis aux points de collecte appropriés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur / fournisseur pour plus de détails sur les points de collecte. En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous contribuerez à la prévention des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine - qui pourraient autrement être causées par une élimination inappropriée de ce produit - contribuant ainsi de manière importante à la conservation des ressources naturelles et à la protection. de l'environnement.

Acest simbol, găsit pe acest produs și în oricare dintre părțile sale, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat ca deșeuri municipale nesortate. În schimb, acest produs trebuie predat punctelor de colectare aplicabile pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul / furnizorul dvs. pentru detalii suplimentare despre punctele de colectare. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane - care ar putea fi, de altfel, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs - contribuind astfel la conservarea resurselor naturale și la protecția a mediului.

Este símbolo, encontrado neste produto e em qualquer uma de suas partes, indica que o produto não deve ser descartado como lixo municipal não classificado. Em vez disso, este produto deve ser entregue aos pontos de coleta aplicáveis para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Entre em contato com as autoridades locais ou seu revendedor / fornecedor para obter mais detalhes sobre os pontos de coleta. Ao garantir o descarte correto deste produto, você ajudará a evitar possíveis conseqüências negativas ao meio ambiente e à saúde humana - que de outra forma poderiam ser causadas pelo descarte inadequado deste produto -, contribuindo assim de maneira importante para a conservação dos recursos naturais e a proteção do ambiente.

Που θα βρείτε το παρόν εγχειρίδιο | Where to find this document | Dove trovare questo documento | Dónde encontrar este documento | Gdzie znaleźć ten dokument | Kde nájdete tento dokument | Wo finden Sie dieses Dokument | Waar dit document te vinden | Où trouver ce document | Unde găsiți acest document | Onde encontrar este documento:

www.intracom-telecom.com/UserGuides

Intracom Telecom Contacts

Headquarters
19.7 km. Markopoulou Ave.,
19002 Peania, Athens,
Greece
t: +30 2106671000
f: +30 2106671001
sales@intracom-telecom.com

To locate your nearest Intracom Telecom representative, please visit www.intracom-telecom.com/worldwide